

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

| <u>Ανακοίνωση αριθ.</u> | <u>Περιεχόμενα</u> | <u>Σελίδα</u> |
|-------------------------|--|---------------|
| I Ανακοινώσεις | | |
| Επιτροπή | | |
| 96/C 104/01 | Ecu | 1 |
| 96/C 104/02 | Ανακεφαλαίωση προκηρύξεων υποβολής προσφορών που χρηματοδοτεί η ΕΚ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) ή του κοινοτικού προϋπολογισμού (<i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Συμπλήρωμα</i>) (Εβδομάδα από 2 έως 6 Απριλίου 1996) | 2 |
| 96/C 104/03 | Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικές προδιαγραφές (1) | 3 |
| 96/C 104/04 | Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση IV/M.663 — DOW/Dupont) (1) | 4 |
| 96/C 104/05 | Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση IV/M.740 — Krupp II) (1) | 4 |
| 96/C 104/06 | Ανακοίνωση για τους κοινοτικούς εισαγωγείς ορισμένων προϊόντων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που αποτελούν αντικείμενο ποσοτικών ποσοστάσεων | 5 |
| 96/C 104/07 | Ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου (αντιντάμπινγκ) όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας | 9 |
| 96/C 104/08 | Ανακοίνωση για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ακατέργαστου χυτοσίδηρου από αιματίτη καταγωγής Βραζιλίας, Πολωνίας, Ρωσίας, Ουκρανίας και Τσεχικής Δημοκρατίας | 11 |
| 96/C 104/09 | Κρατικές ενισχύσεις — C 4/96 (ex N 360/95) — Ιταλία | 13 |
| 96/C 104/10 | Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση | 15 |

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

Επιτροπή

| | | |
|-------------|---|----|
| 96/C 104/11 | Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την αστική ευθύνη των αερομεταφορέων σε περίπτωση ατυχημάτων ⁽¹⁾ | 18 |
|-------------|---|----|

III Πληροφορίες

Επιτροπή

| | | |
|-------------|---|----|
| 96/C 104/12 | Προκήρυξη γενικών διαγωνισμών | 21 |
| 96/C 104/13 | Τροποποίηση στην προκήρυξη διαγωνισμού επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες, εκτός της Αλγερίας, του Μαρόκου και της Μάλτας | 21 |
| 96/C 104/14 | Οχήματα με οδηγό — Ανακοίνωση συναφθείσας σύμβασης | 22 |
| 96/C 104/15 | Ευρωπαϊκός όμιλος οικονομικού ενδιαφέροντος — Ανακοινώσεις που δημοσιεύθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/85 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1985 — Σύσταση | 23 |

Διορθωτικά

| | | |
|-------------|--|----|
| 96/C 104/16 | Τεχνική υποστήριξη για σχέδια χρηματοδοτούμενα από το Ταμείο Συνοχής στον τομέα του περιβάλλοντος (ΕΕ αριθ. C 85 της 22. 3. 1996, σ. 22) | 24 |
| 96/C 104/17 | Λειτουργική δόθηκε για το Insem 2 (ΕΕ αριθ. C 72 της 12. 3. 1996, σ. 20) | 24 |

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (1)

9 Απριλίου 1996

(96/C 104/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

| | | | |
|--|----------|----------------------------|----------|
| Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου | 39,0102 | Φινλανδικό μάρκο | 5,93865 |
| Δανική κορόνα | 7,33126 | Σουηδική κορόνα | 8,54078 |
| Γερμανικό μάρκο | 1,89881 | Λίρα στερλίνα | 0,836198 |
| Δραχμή | 307,227 | Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών | 1,27412 |
| Ισπανική πεσέτα | 158,538 | Δολάριο Καναδά | 1,72643 |
| Γαλλικό φράγκο | 6,46932 | Γιεν | 137,847 |
| Ιρλανδική λίρα | 0,810094 | Ελβετικό φράγκο | 1,53403 |
| Ιταλική λίρα | 1998,06 | Νορβηγική κορόνα | 8,21932 |
| Ολλανδικό φιορίνι | 2,12064 | Ισλανδική κορόνα | 84,6650 |
| Αυστριακό σελίνι | 13,3515 | Δολάριο Αυστραλίας | 1,61957 |
| Πορτογαλικό εσκούδο | 195,411 | Δολάριο Νέας Ζηλανδίας | 1,86492 |
| | | Ραντ Νοτίου Αφρικής | 5,27484 |

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης θέσει σε λειτουργία τηλετυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 21791) και τηλεμοιότυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 296 10 97) που παρέχουν σε ημερήσια βάση τα δεδομένα για τον υπολογισμό των τιμών μετατροπής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30.12.1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4.7.1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23.12.1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23.12.1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20.12.1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20.12.1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30.10.1981, σ. 1).

Ecu

4 Απριλίου 1996

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

| | | | |
|--|----------|----------------------------|----------|
| Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου | 38,9827 | Φινλανδικό μάρκο | 5,93208 |
| Δανική κορόνα | 7,32274 | Σουηδική κορόνα | 8,52170 |
| Γερμανικό μάρκο | 1,89711 | Λίρα στερλίνα | 0,839420 |
| Δραχμή | 308,353 | Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών | 1,28053 |
| Ισπανική πεσέτα | 158,697 | Δολάριο Καναδά | 1,73833 |
| Γαλλικό φράγκο | 6,46222 | Γιεν | 137,081 |
| Ιρλανδική λίρα | 0,813968 | Ελβετικό φράγκο | 1,53421 |
| Ιταλική λίρα | 2000,22 | Νορβηγική κορόνα | 8,21438 |
| Ολλανδικό φιορίνι | 2,12095 | Ισλανδική κορόνα | 84,8610 |
| Αυστριακό σελίνι | 13,3393 | Δολάριο Αυστραλίας | 1,63709 |
| Πορτογαλικό εσκούδο | 195,499 | Δολάριο Νέας Ζηλανδίας | 1,87844 |
| | | Ραντ Νοτίου Αφρικής | 5,24731 |

Ανακεφαλαίωση προκηρύξεων υποβολής προσφορών που χρηματοδοτεί η ΕΚ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) ή του κοινοτικού προϋπολογισμού (Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Συμπλήρωμα)

(Εβδομάδα από 2 έως 6 Απριλίου 1996)

(96/C 104/02)

| Αριθ. προκήρυξης | Αριθ. και ημερομηνία του Συμπληρώματος της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων | Χώρα | Αντικείμενο της πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών | Ημερομηνία προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών |
|------------------|--|------------|--|---|
| | S 65 της 2. 4. 1996 | Γκάνα | GH-Ακκρα: Παροχή τεχνικής βοήθειας ενός συντονιστή προγράμματος αυτοκινητοδρόμων και δωρητών | 24. 4. 1996 |
| 4098 | S 65 της 2. 4. 1996 | Μαυριτανία | MR-Nouadhibou: Μονάδα επανακονιοποίησης | 1. 9. 1996 |
| 4099 | S 65 της 2. 4. 1996 | Μαυριτανία | MR-Nouadhibou: Ερπυστριοφόρο μηχανήμα τύπου «τροχού-πέδου» | 1. 7. 1996 |
| 4138 | S 66 της 3. 4. 1996 | Τόγκο | TG-Λομέ: Έντυπα | 1. 6. 1996 |
| 4137 | S 66 της 3. 4. 1996 | Αιθιοπία | ET-Αντίς Αμπέμπα: Οχήματα και ποικίλος εξοπλισμός | 27. 6. 1996 |
| 4105 | S 67 της 4. 4. 1996 | Γάζα | GZ-Ramallah: Τηλεοπτικός εξοπλισμός | 4. 6. 1996 |

Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικές προδιαγραφές

(96/C 104/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

- Οδηγία 83/189/ΕΟΚ της 28ης Μαρτίου 1983 για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών.
(ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8).
- Οδηγία 88/182/ΕΟΚ της 22ας Μαρτίου 1988 για την τροποποίηση της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ.
(ΕΕ αριθ. L 81 της 26. 3. 1988, σ. 75).
- Οδηγία 94/10/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 1994 που τροποποιεί σημαντικά για δεύτερη φορά την οδηγία 83/189/ΕΟΚ για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών
(ΕΕ αριθ. L 100 της 19. 4. 1994, σ. 30).

Κοινοποιήσεις εθνικών σχεδίων τεχνικών προδιαγραφών που ελήφθησαν από την Επιτροπή.

| Στοιχεία (1) | Τίτλος | Προθεσμία «status quo» 3 μηνών (2) |
|--------------|---|------------------------------------|
| 96-65-E | Υπουργική απόφαση με την οποία θεσπίζεται ο μετρολογικός έλεγχος του κράτους για τους θερμογράφους που προορίζονται για τη μέτρηση της θερμοκρασίας μεταφοράς προϊόντων βαθιάς κατάψυξης | 5. 6. 1996 |
| 96-66-E | Σχέδιο βασιλικού διατάγματος σχετικά με την έγκριση της οδηγίας για το σχεδιασμό και την εκτέλεση ενισχύσεων από σίδηρο μιας κατεύθυνσης σε οπλισμένο ή προεντεταμένο σκυρόδεμα (EF-96) | 5. 6. 1996 |
| 96-67-E | Βασιλικό διάταγμα με το οποίο εγκρίνονται οι τεχνικές υγειονομικές διατάξεις οι σχετικές με την προετοιμασία, διανομή και εμπόριο των παγωτών και των μειγμάτων που τοποθετούνται σε βάζα για κατάψυξη | 5. 6. 1996 |
| 96-68-E | Τεχνικές προδιαγραφές για τις συσκευές του εμπορίου για ραδιοερασιτέχνες | 5. 6. 1996 |
| 96-69-E | Σχέδιο υπουργικής διάταξης με την οποία εκσυγχρονίζεται το προσάρτημα «Πρότυπα αναφοράς UNE» του παραρτήματος του βασιλικού διατάγματος αριθ. 1572/1990 της 30ής Νοεμβρίου, με το οποίο εγκρίνεται το βασικό πρότυπο της έκδοσης NBE QB-90 «Επίστρωση με ασφαλτούχα υλικά» | 5. 6. 1996 |
| 96-70-S | Θόρυβος οχημάτων εν στάσει | 28. 6. 1996 |
| 96-71-NL | Σχέδιο διάταξης δρομέων πτηνών 1996 | 5. 6. 1996 |
| 96-72-UK | MCHW τόμοι 1-4 ετήσια ενημέρωση, καθιέρωση του προτύπου SD 6/95 και της τρίτης τροποποίησης (1995) της προδιαγραφής για έργα αυτοκινητοδρόμων των οδηγιών για την προδιαγραφή για έργα αυτοκινητοδρόμων και των λεπτομερειών για την κατασκευή αυτοκινητοδρόμων (αριθ. αναφοράς Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου: 012/95/EK) | 12. 6. 1996 |
| 96-73-NL | Προσωρινή ρύθμιση ενθάρρυνσης αειφόρου δόμησης | (3) |

(1) Έτος — αριθμός καταχώρησης — κράτος μέλος που θεσπίζει τις προδιαγραφές.

(2) Προθεσμία για την υποβολή παρατηρήσεων της Επιτροπής και των κρατών μελών.

(3) Η συνήθης διαδικασία πληροφόρησης δεν εφαρμόζεται για τις κοινοποιήσεις «Φαρμακοποιία».

(4) Η προθεσμία δεν ισχύει λόγω της αποδοχής, εκ μέρους της Επιτροπής, του επείγοντος χαρακτήρα.

(5) Δεν υπάρχει status quo για τα φορολογικά ή οικονομικά μέτρα, άρθρο 1 παράγραφος 9 σημείο 3 της οδηγίας 94/10/ΕΚ.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει την ανακοίνωσή της της 1ης Οκτωβρίου 1986 (ΕΕ αριθ. C 245 της 1. 10. 1986, σ. 4) σύμφωνα με την οποία θεωρεί ότι όταν ένα κράτος μέλος κυρώνει τεχνική προδιαγραφή που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ, χωρίς να κοινοποιεί το προσχέδιό της στην Επιτροπή και αθετώντας την υποχρέωση αναστολής της διαδικασίας, το κατ' αυτό τον τρόπο θεσπιζόμενο κείμενο δεν είναι εκτελεστό έναντι τρίτων στο πλαίσιο της έννομης τάξης του εν λόγω κράτους μέλους. Η Επιτροπή θεωρεί, συνεπώς, ότι οι τυχόν διάδικοι έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν από τα εθνικά δικαστήρια να αρνηθούν την εφαρμογή των εθνικών τεχνικών προδιαγραφών που δεν έχουν κοινοποιηθεί, όπως τούτο επιβάλλεται από την κοινοτική νομοθεσία.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις κοινοποιήσεις αυτές, μπορείτε να απευθύνεσθε στις εθνικές υπηρεσίες οι οποίες αναφέρονται στον κατάλογο που δημοσιεύθηκε στη *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 67 της 17ης Μαρτίου 1989.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση IV/M.663 — DOW/Dupont)**

(96/C 104/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 21 Φεβρουαρίου 1996, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Τρίτα μέρη, για τα οποία η υπόθεση παρουσιάζει επαρκές ενδιαφέρον, μπορούν να έχουν αντίγραφο της απόφασης υποβάλλοντας γραπτή αίτηση στην:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,
B-1049 Bruxelles/Brussel.
Τέλεφαξ αριθ.: (32-2) 296 43 01.

(¹) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989· διορθωτικό στην ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**(Υπόθεση IV/M.740 — Krupp II)**

(96/C 104/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 25 Μαρτίου 1996, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾, με την οποία η επιχείρηση Fried. Krupp AG Hoesch-Krupp (Krupp) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν κανονισμού τον έλεγχο της επιχείρησης Acciai Speciali Terni SpA (AST) με τροποποίηση του καταστατικού της επιχείρησης ΚΑΙ και με αγορά μετατρέψιμων ομολόγων.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Krupp: παραγωγή και διανομή προϊόντων χάλυβα, μετάλλων και άλλων υλικών συμπεριλαμβανομένων εξηλασμένων σωλήνων ακριβείας και συγκολλημένων σωλήνων ακριβείας, προϊόντα τιτανίου, μηχανικά σφυριά, μορφώσεις διά σφυρηλατήσεως εντός μήτρας, σχεδιασμός και κατασκευή μηχανών, εργοστασίων, ανταλλακτικών, ηλεκτρονικών συστημάτων, πρακτόρευση ταξιδίων, εργασίες ρυμούλκσεως και φορτία εμπορευμάτων,

— ΚΑΙ: ελέγχουσα εταιρεία για την AST,

— AST: παραγωγή και πώληση προϊόντων χάλυβα, μηχανικά σφυριά και μορφώσεις σφυρηλατήσεως εντός μήτρας, προϊόντα τιτανίου και ειδικά συγκολλημένοι σωλήνες χάλυβα.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.740 — Krupp II. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν με τέλεφαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,
B-1049 Βρυξέλλες.

(¹) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989· διορθωτικό στην ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.

Ανακοίνωση για τους κοινοτικούς εισαγωγείς ορισμένων προϊόντων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που αποτελούν αντικείμενο ποσοτικών ποσοτώσεων

(96/C 104/06)

Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 1994, για τη θέσπιση διαδικασίας κοινοτικής διαχείρισης των ποσοτικών ποσοτώσεων⁽¹⁾, οι κοινοτικοί εισαγωγείς πληροφορούνται για τα ακόλουθα:

1. Με τον κανονισμό της (ΕΚ) αριθ. 612/96 της 3ης Απριλίου 1996, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καθόρισε συγκεκριμένες λεπτομέρειες για την ανακατανομή το 1996 των ποσοτήτων ποσοτικών ποσοτώσεων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί το 1995 και που εισήγαγε το Συμβούλιο έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 519/94 της 7ης Μαρτίου 1994⁽²⁾.
2. Η διαχείριση της αυτών των ποσοτώσεων θα πραγματοποιηθεί με τη μέθοδο που βασίζεται στο να λαμβάνονται υπόψη οι παραδοσιακές ροές του εμπορίου [άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94]. Σε εφαρμογή αυτής της μεθόδου οι ποσοτώσεις διαιρούνται σε δύο μέρη, το ένα προοριζόμενο για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς και το άλλο που αφορά τους λοιπούς εισαγωγείς. Πάντως, το μέρος που προορίζεται ειδικά για τους υπόλοιπους εισαγωγείς πρόκειται να κατανεμηθεί αναλογικώς, με βάση τα ποσά για τα οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις· το ζητούμενο ποσό για κάθε άλλο εισαγωγέα πλὴν των παραδοσιακών δεν πρέπει να ξεπερνά την ποσότητα/αξία που προσδιορίζεται για κάθε προϊόν στο παράρτημα Ι αυτής της ανακοίνωσης.

Θεωρούνται παραδοσιακοί εισαγωγείς, αυτοί που μπορούν να δικαιολογήσουν ότι πραγματοποίησαν, κατά τη διάρκεια των ημερολογιακών ετών 1992-1994, εισαγωγές προϊόντος ή προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο των ποσοτώσεων.
3. Όλοι οι εισαγωγείς εντός της Κοινότητας, ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής τους εντός της Κοινότητας για να συμμετάσχουν στη χορήγηση των ποσοτώσεων, αυτών μπορούν να καταθέσουν για κάθε ποσόστωση μία μοναδική αίτηση άδειας στις αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους της επιλογής τους, συντεταγμένη στην ή στις επίσημες γλώσσες αυτού του κράτους μέλους. Ο κατάλογος των αρμοδίων αρχών παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙ αυτής της ανακοίνωσης.
4. Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 738/94 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1994 σχετικά με λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 520/94⁽³⁾, η αίτηση για άδεια εισαγωγής περιλαμβάνει μόνον τις ακόλουθες καταχωρίσεις:

- α) το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του αιτούντος (σε αυτήν περιλαμβάνονται ο αριθμός τηλεφώνου, τηλεομοιοτυπίας και, εφόσον υπάρχει, ο αριθμός καταχώρισης που τηρούν οι αρμόδιες εθνικές αρχές), καθώς και τον αριθμό μητρώου ΦΠΑ, εάν αυτός είναι υποκείμενος στον ΦΠΑ·
- β) την ένδειξη της περιόδου ποσόστωσης «ποσότητες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί το 1995»·
- γ) ενδεχομένως, το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του διασαφιστή ή, εφόσον υπάρχει, του αντιπροσώπου του αιτούντος (σε αυτήν περιλαμβάνεται ο αριθμός τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας)·
- δ) την περιγραφή των εμπορευμάτων, με αναφορά:
 - στην εμπορική ονομασία τους,
 - στον κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας στον οποίο υπάγονται,
 - στην καταγωγή και προέλευσή τους·
- ε) τις αιτούμενες ποσότητες ή τα αιτούμενα ποσά, στη μονάδα μετρήσεως που χρησιμοποιήθηκε κατά τη θέσπιση της ποσόστωσης·
- στ) την ανάλυση των αιτουμένων ποσοτήτων κατά κωδικό συνδυασμένης ονοματολογίας, όταν η αίτηση για άδεια αναφέρεται σε υποδήματα για τα οποία η ποσοτική ποσόστωση περιλαμβάνει δύο κωδικούς ΣΟ·
- ζ) την ακόλουθη δήλωση, με ημερομηνία και υπογραφή από τον αιτούντα, καθώς και αναγραφή του ονόματος του με κεφαλαία γράμματα:

«Ο υπογράφων πιστοποιώ ότι οι πληροφορίες που αναγράφονται στην παρούσα αίτηση είναι ακριβείς και καταχωρίζονται καλή τη πίστει, ότι είμαι εγκατεστημένος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ότι η παρούσα αίτηση αποτελεί τη μοναδική αίτηση που έχω υποβάλει ή έχει υποβληθεί επ' ονόματί μου όσον αφορά την ποσόστωση, η οποία εφαρμόζεται για τα εμπορεύματα που περιγράφονται στην παρούσα αίτηση.

Αναλαμβάνω την υποχρέωση, σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιήσω την άδεια καθόλου ή εν μέρει, να την επιστρέψω στην αρμόδια εκδούσα αρχή το αργότερο εντός δέκα εργάσιμων ημερών μετά την ημερομηνία λήξης της.»

5. Για να συμμετάσχουν στη χορήγηση μέρους των ποσοτώσεων που προορίζονται για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς, οι εισαγωγείς συνοδεύουν την αίτησή τους για άδεια με επικυρωμένα αντίγραφα των διασαφήσεων για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, που εκδόθηκαν κατά τη διάρκεια των ημερολογιακών ετών 1992 και 1994 στο όνομά τους ή, ενδεχομένως, στο όνομα του επιχειρηματία τη δραστηριότητα του οποίου έχουν αναλάβει και αναφέρονται στη θέση σε ελεύθερο κυκλοφορία προϊόντων

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 1 που τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 138/96 της 22ας Ιανουαρίου 1996, ΕΕ αριθ. L 21 της 27. 1. 1996, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 67 της 10. 3. 1994, σ. 89 που τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 168/96 της 29ης Ιανουαρίου 1996, ΕΕ αριθ. L 25 της 1. 2. 1996, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 87 της 31. 3. 1994, σ. 47, που τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1150/95 της 22ας Μαΐου 1995, ΕΕ αριθ. L 116 της 23. 5. 1995, σ. 3.

καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που αποτελούν αντικείμενο ποσοτικής ποσόστωσης σχετικής με την αίτηση για άδεια.

Εναλλακτικά, ο αιτών δύναται να συνοδεύει την αίτησή του για άδεια με δικαιολογικό, εκδιδόμενο και επικυρωμένο από τις αρμόδιες εθνικές αρχές βάσει των τελωνειακών στοιχείων που αυτές διαθέτουν, των εισαγωγών των σχετικών προϊόντων που πραγματοποιήθηκαν στη διάρκεια των ημερολογιακών ετών 1992 και 1994 είτε από τον ίδιο είτε, ενδεχομένως, από τον επιχειρηματία τη δραστηριότητα του οποίου αυτός έχει αναλάβει.

Εναλλακτικά, ο αιτών ο ήδη κάτοχος άδειας εισαγωγής που έχει εκδοθεί για το 1996 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2319/95 της Επιτροπής⁽¹⁾, σχετικά με τα προϊόντα που αποτελούν το αντικείμενο ποσοστάσεων, δύναται να συνοδεύει την αίτηση άδειας με αντίγραφο της προηγούμενης άδειας. Στην περίπτωση αυτή, ο αιτών πρέπει να μνημονεύει στην αίτηση άδειας τη συνολική αξία των εισαγωγών του οικείου προϊόντος που πραγματοποίησε κατά τη διάρκεια κάθε έτους της περιόδου αναφοράς.

6. Όσον αφορά τους μη παραδοσιακούς εισαγωγείς μπορούν να υποβάλουν αίτηση για χορήγηση άδειας εισαγωγής για συγκεκριμένο προϊόν μόνο οι εισαγωγείς που δύναται να αποδείξουν ότι έχουν εισαγάγει τουλάχιστον 80 % της ποσότητας/αξίας για την οποία τους έχει χορηγηθεί η άδεια εισαγωγής σχετικά με το εν λόγω προϊόν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2801/94⁽²⁾ ή/και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1093/95⁽³⁾ της Επιτροπής.

(¹) ΕΕ αριθ. L 234 της 3. 10. 1995, σ. 16.

(²) ΕΕ αριθ. L 297 της 18. 11. 1994, σ. 13.

(³) ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 27.

7. Οι αιτήσεις χορήγησης άδειας εισαγωγής υποβάλλονται κατά τη διάρκεια της περιόδου από την επόμενη ημέρα της δημοσίευσης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/95 της Επιτροπής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* μέχρι τις 26 Απριλίου 1996 στις 15.00 ώρα Βρυξελλών.

8. Για υπενθύμιση:

Οι εφαρμοστέες διατάξεις για τις ποσοστάσεις που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας ανακοίνωσης προκύπτουν από τους ακόλουθους κανονισμούς:

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 520/94 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1994 (ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 1)
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 519/94 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1994 (ΕΕ αριθ. L 67 της 10. 3. 1994, σ. 89)
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 538/95 του Συμβουλίου της 6ης Μαρτίου 1995 (ΕΕ αριθ. L 55 της 11. 3. 1995, σ. 1)
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 138/96 του Συμβουλίου της 22ας 1996 (ΕΕ αριθ. L 21 της 27. 1. 1996, σ. 6)
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 738/94 του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1994 (ΕΕ αριθ. L 87 της 31. 3. 1994, σ. 47)
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 11509/95 του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 1995 (ΕΕ αριθ. L 116 της 23. 5. 1995, σ. 3)
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 612/96 του Συμβουλίου της 3ης Απριλίου 1996 (ΕΕ αριθ. L 86 της 4. 4. 1996, σ. 57).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Μέγιστη ποσότητα που μπορεί να ζητηθεί από κάθε εισαγωγή πλην των παραδοσιακών

| Περιγραφή των προϊόντων | Κωδικός ΕΣ/ΣΟ | Μέγιστη προκαθορισμένη ποσότητα |
|---|----------------------------------|---------------------------------|
| Γάντια των κωδικών ΕΣ/ΣΟ | 4203 29 91 4203 29 99 | 30 000 Ecu |
| Υποδήματα των κωδικών ΕΣ/ΣΟ | ex 6402 99 (1) | 4 000 ζεύγη |
| | 6403 51 6403 59 | 4 000 ζεύγη |
| | ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1) | 4 000 ζεύγη |
| | ex 6404 11 (1) | 4 000 ζεύγη |
| | 6404 19 10 | 4 000 ζεύγη |
| Είδη για το σεργίρισμα του τραπεζιού ή την κουζίνα, από πορσελάνη | 6911 10 | 4 τόνοι |
| Είδη για το σεργίρισμα του τραπεζιού ή την κουζίνα, από κεραμευτική ύλη | 6912 00 | 4 τόνοι |
| Γυάλινα αντικείμενα, επιτραπέζια κ.λπ. | 7013 | 3 τόνοι |
| Ραδιοκασετόφωνα αυτοκινήτου των κωδικών ΕΣ/ΣΟ | 8527 21 | 4 000 τεμάχια |
| | 8527 29 | 4 000 τεμάχια |
| Παιχνίδια των κωδικών ΕΣ/ΣΟ | 9503 41 | 30 000 Ecu |
| | 9503 49 | 30 000 Ecu |
| | 9503 90 | 30 000 Ecu |

(1) Εξαιρούνται:

- α) τα υποδήματα που έχουν κατασκευασθεί με σκοπό την άσκηση μιας αθλητικής δραστηριότητας, και έχουν πέλμα όχι μορφοποιημένο με έγχυση, και τα οποία είναι ή μπορεί να είναι εφοδιασμένα με μύτερά καρφιά, γάντζους, λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις·
- β) τα υποδήματα ειδικής τεχνολογίας: των υποδημάτων τα οποία έχουν cif τιμή ανά ζεύγος όχι λιγότερη από 9 Ecu, που προορίζονται για την άσκηση αθλητικής δραστηριότητας και έχουν πέλμα χυτό σε μία ή περισσότερες στρώσεις, και όχι, μορφοποιημένο με έγχυση, κατασκευασμένο από συνθετικές ύλες που έχουν ειδικά επινοηθεί για να μετριάσουν τα χτυπήματα που οφείλονται σε κάθετες ή πλάγιες κινήσεις και τα οποία παρουσιάζουν τεχνικά χαρακτηριστικά όπως συμφύση ερμητικά κλειστά μαξιλαράκια που περιέχουν είτε αέρια είτε υγρά μηχανικά μέρη που απορροφούν ή εξουδετερώνουν τα χτυπήματα, είτε ύλες όπως είναι τα πολυμερή χαμηλής πυκνότητας.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER

1. BELGIQUE/BELGIË

Administration des relations économiques
Quatrième division: mise en œuvre des politiques commerciales —
Service «Licences»
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Tél.: (32 2) 230 90 43
Télécopieur: (32 2) 230 83 22 — 231 14 84

Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling: Toepassing van de Handelspolitiek — Dienst
Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Tél.: (32 2) 230 90 43
Fax: (32-2) 230 83 22 — 231 14 84

2. DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Tlf. (45) 87 20 40 60
Fax (45) 87 20 40 77

3. DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft
Frankfurter Straße 29—31
D-65760 Eschborn
Tél.: (49) (61 96) 404-0
Fax: (49) (61 96) 40 42 12

4. ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών
και Εμπορικών Σχέσεων
Δ/ση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Μητροπόλεως 1
GR-105 57 Αθήνα
Τηλ.: (30-1) 328 60 31; 328 60 32
Τελεφάξ: (30-1) 328 60 29; 328 60 59

5. ESPAÑA

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28071 Madrid
Tel.: (34 1) 349 38 94 — 349 38 78
Fax: (34 1) 349 38 32 — 349 38 31

6. FRANCE

Service des titres du commerce extérieur
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tél.: (33 1) 44 63 25 25
Télécopieur: (33 1) 44 63 26 59 — 44 63 26 67

7. IRELAND

Department of Tourism and Trade
Licensing Unit (Room 315)
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel.: (353 1) 662 14 44
Fax: (353 1) 676 61 54

8. ITALIA

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione generale delle importazioni e delle esportazioni
Viale America, 341
I-00144 Roma
Tél.: (39-6) 59 931
Telefax: (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35
Telex: 610083 — 610471 — 614478

9. LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des Licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél.: (352) 22 61 62
Télécopieur: (352) 46 61 38

10. NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30.003
NL-9700 RD Groningen
Tel.: (31-50) 523 91 11
Fax: (31-50) 526 06 98

11. ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Landstraßer Hauptstraße 55-57
A-1031 Wien
Tel.: (43-1) 71 10 23 61
Fax: (43-1) 715 83 47

12. PORTUGAL

Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Tel.: 351/1/793 09 93 — 793 30 02
Telefax: 351/1/793 22 10 — 796 37 23
Tlx: 13418

13. SUOMI

Tullihallitus
Uudenmaankatu 1—5 C
FIN-00100 Helsinki
Tel.: +358 0 6141
Fax: +358 0 614 2764

14. SVERIGE

Kommerskollegium
Box 1209
S-11182 Stockholm
Tel.: + 46 8 791 05 00
Fax: + 46 8 20 03 24

15. UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
UK-Cleveland TS23 2NF
Tel.: (44 1642) 36 43 33 — 36 43 34
Fax: (44 1642) 53 35 57
Tlx: 58608

Ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου (αντιντάμπινγκ) όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας

(96/C 104/07)

Η Επιτροπή έλαβε αίτηση, δυνάμει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου⁽¹⁾, για να εξετάσει κατά πόσον οι δασμοί αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1015/94 του Συμβουλίου⁽²⁾ στις εισαγωγές ορισμένων συσκευών λήψεως εικόνων για την τηλεόραση καταγωγής Ιαπωνίας έχουν επιδράσει επί των τιμών μεταπώλησης ή των μεταγενέστερων τιμών πώλησης στην Κοινότητα. Η αίτηση αφορά τις εξαγωγές της Sony Corporation και της Ikegami Tsushinki Co., Ltd.

1. Καταγγέλλων

Η αίτηση υπεβλήθη στις 26 Φεβρουαρίου 1996 από την CAMERA (Committee for Appropriate Measures to Establish Remedial Anti-Dumping) η οποία υπέβαλε, επίσης, την αρχική καταγγελία αντιντάμπινγκ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 111 της 30. 4. 1994, σ. 106· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2474/95 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 255 της 25. 10. 1995, σ. 1).

2. Προϊόν

Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας είναι οι συσκευές λήψεως εικόνων για την τηλεόραση που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1015/94, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2474/95 του Συμβουλίου⁽³⁾. Το προϊόν υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 8525 30 90, 8528 21 14, 8528 21 16, 8528 21 90, 8529 90 81, 8529 90 89, 8537 10 91, 8537 10 99 και 8543 89 90. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ παρέχονται μόνον ενημερωτικά και δεν έχουν δεσμευτικό χαρακτήρα όσον αφορά την κατάταξη των προϊόντων.

3. Υποβληθείσες πληροφορίες

Ο καταγγέλλων υπέβαλε επαρκείς πληροφορίες από τις οποίες προκύπτει ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στο προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, το οποίο εξάγεται από τη Sony Corporation και την Ikegami Tsushinki Co., Ltd, δεν έχουν οδηγήσει σε μεταβολή ή σε επαρκή μεταβολή των τιμών μεταπώλησης ή των μεταγενέστερων τιμών πώλησης στην Κοινότητα και ότι αυτό δει-

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 255 της 25. 10. 1995, σ. 1.

κνύει ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ εβάρυναν, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει τους εν λόγω εξαγωγείς. Οι πληροφορίες που παρεσχέθησαν από τον καταγγέλλοντα συνίστανται σε σύγκριση των μέσων τιμών στις αγορές ή/και σειράς τιμών των δύο ιαπώνων εξαγωγέων για ορισμένα μοντέλα του προϊόντος πριν και μετά την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ. Από τη σύγκριση προκύπτει ότι οι εν λόγω τιμές δεν μεταβλήθησαν σημαντικά και σε ορισμένες περιπτώσεις μειώθηκαν παρά την επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ. Επιπλέον, προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι εξαιτίας της πολιτικής τιμών των εν λόγω ιαπώνων εξαγωγέων, η κοινοτική βιομηχανία δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές της και το μερίδιο αγοράς, και για το λόγο αυτό απεκλείσθη από πολλούς διαγωνισμούς που προκηρύχθηκαν στην Κοινότητα εφόσον δεν ήταν δυνατόν να συναγωνισθεί τις χαμηλές τιμές που προσέφεραν οι ιάπωνες εξαγωγείς.

4. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι η αίτηση έχει υποβληθεί για λογαριασμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και ότι με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία δικαιολογείται η κίνηση διαδικασίας, άρχισε έρευνα επανεξέτασης όσον αφορά τους δύο ιάπωνες εξαγωγείς που αναφέρονται στην αίτηση κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96.

α) Ερωτηματολόγια

Προκειμένου να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, η Επιτροπή πρόκειται να αποστείλει ερωτηματολόγια στους εξαγωγείς και στους εισαγωγείς που κατονομάζονται στην αίτηση. Οι αρχές της χώρας εξαγωγής θα ενημερωθούν για την έναρξη της έρευνας επανεξέτασης και θα τους παρασχεθεί αντίγραφο της αίτησης. Σχετικές πληροφορίες είναι δυνατόν να ζητηθούν από τους κοινοτικούς παραγωγούς.

Καλούνται όλοι οι εισαγωγείς να έρθουν αμέσως σε επαφή με την Επιτροπή για να πληροφορηθούν αν κατονομάζονται στην αίτηση. Οι εισαγωγείς οι οποίοι δεν κατονομάζονται στην αίτηση επειδή δεν ήταν γνωστοί πρέπει να ζητήσουν το ταχύτερο δυνατόν αντίγραφο του ερωτηματολογίου, δεδομένου ότι δεσμεύονται και αυτοί από την προθεσμία που ορίζεται στην ακόλουθη παράγραφο 5. Η αίτηση για την αποστολή ερωτηματολογίων υποβάλλεται γραπτώς στην κατωτέρω διεύθυνση και πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα, τη διεύθυνση, τον αριθμό τηλεφώνου, τέλεφαξ ή/και τέλεξ του ενδιαφερόμενου μέρους.

β) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακρόασεις

Όλοι οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία, υπό την προϋπόθεση ότι είναι σε θέση να αποδείξουν ότι ενδέχεται να διγούν από τα αποτελέσματα της έρευνας. Ειδικότερα, οι εξαγωγείς, οι εισαγωγείς και οι κοινοτικοί παραγωγοί είναι δυνατόν να διευκρινίσουν την κατάσταση όσον αφορά τις τιμές μεταπώλησης και τις μεταγενέστερες τιμές πώλησης στην Κοινότητα του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα δεχθεί σε ακρόαση τους ενδιαφερόμενους που θα το ζητήσουν γραπτώς και θα αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι, για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους.

5. Προθεσμία

Τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να αναγγελλθούν, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να προσκομίσουν στοιχεία εντός 37 ημερών από την ημερομηνία διαβίβασης της παρούσας ανακοίνωσης στις αρχές της χώρας εξαγωγής, ώστε οι απόψεις αυτές και τα στοιχεία να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν, εντός της ίδιας προθεσμίας, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή. Η παρούσα ανακοίνωση θεωρείται ότι παραλαμβάνεται από τις αρχές της χώρας εξαγωγής την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της. Η εν λόγω προθεσμία ισχύει επίσης για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των μερών που δεν κατονομάζονται στην αίτηση και, κατά συνέπεια, είναι προς το συμφέρον των εν λόγω μερών να έλθουν αμέσως σε επαφή με την Επιτροπή, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων,
Υπόψη κ. Angel Tradacete (Προϊστάμενος διοικητικής μονάδας I-G-3),
Cort 100 — 3/100,
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Bruxelles/Brussel,
αριθ. τέλεφαξ (32-2) 29 56 505
αριθ. τέλεξ COMEU B 21877.

6. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε αναγκαία στοιχεία ή γενικότερα δεν τα παρέχει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπει το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96.

Ανακοίνωση για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ακατέργαστου χυτοσίδηρου από αιματίτη καταγωγής Βραζιλίας, Πολωνίας, Ρωσίας, Ουκρανίας και Τσεχικής Δημοκρατίας

(96/C 104/08)

Η Επιτροπή αποφάσισε, με δική της πρωτοβουλία, να αρχίσει ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 2424/88/EKAX (1).

1. Προϊόν

Το υπό εξέταση προϊόν είναι ακατέργαστοι χυτοσίδηροι, όχι σε κράμα, που περιέχουν κατά βάρος 0,5% ή λιγότερο φώσφορο, υλάγονται σήμερα στον κωδικό της ΣΟ 7201 10 19 (με περιεκτικότητα κατά βάρος 0,4% ή περισσότερο σε μαγγάνιο και περισσότερο από 1% σε πυρίτιο), και καλούνται ακατέργαστοι χυτοσίδηροι από αιματίτη. Ο εν λόγω κωδικός της ΣΟ παρέχεται για πληροφοριακούς, αποκλειστικά, λόγους και δεν συνεπάγεται καμία δέσμευση όσον αφορά την κατάταξη του υπό εξέταση προϊόντος.

2. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος είναι τα ακόλουθα:

- α) οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με την απόφαση αριθ. 1751/94/EKAX (2) της 15ης Ιουλίου 1994 σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα ακατέργαστου χυτοσίδηρου από αιματίτη καταγωγής Βραζιλίας, Πολωνίας, Ρωσίας και Ουκρανίας, και
- β) οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με την απόφαση αριθ. 55/96/EKAX (3) της 17ης Ιανουαρίου 1996, με την οποία έγινε επίσης αποδεκτή ανάληψη υποχρεώσεων που πρότεινε συγκεκριμένος εξαγωγέας, σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα ακατέργαστου χυτοσίδηρου από αιματίτη καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας.

3. Λόγοι επανεξέτασης

Η Επιτροπή, κατά την επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Βραζιλίας, Πολωνίας, Ρωσίας, Ουκρανίας και Τσεχικής Δημοκρατίας, έλαβε υπόψη την εξέλιξη της αγοράς του εν λόγω προϊόντος, και το συμφέρον της Κοινότητας να διαφυλαχθεί η ανταγωνιστικότητα των τελικών χρηστών. Επομένως, θεωρήθηκε σκόπιμο να παρακολουθούνται εκ του σύνεγγυς οι περαιτέρω εξελίξεις της αγοράς και να προβλεφθεί η δυνατότητα επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ, σε περίπτωση που θα το δικαιολογούσε η κατάσταση της αγοράς (βλέπε αιτιολογική σκέψη 14 της απόφασης αριθ. 1751/94/EKAX και αιτιολογική σκέψη 52 της απόφασης αριθ. 55/96/EKAX).

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή εξακολούθησε να παρακολουθεί την κατάσταση της αγοράς, μετά την επιβολή των μέτρων, και γνωρίζει ότι οι τιμές εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος φαίνεται ότι έχουν αυξηθεί. Το γεγονός αυτό μπορεί να έχει επιπτώσεις στο περιθώριο ντάμπινγκ και στη ζημία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Προκειμένου να αξιολογηθεί συνολικά η εξέλιξη της τιμής των ακατέργαστων χυτοσίδηρων από αιματίτη και ο αντίκτυπος των μέτρων στις πρακτικές ντάμπινγκ και την κοινοτική αγορά, είναι σκόπιμο να κινηθεί επανεξέταση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

4. Διαδικασία για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ και της ζημίας

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την κίνηση ενδιάμεσης επανεξέτασης, άρχισε έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 14 της απόφασης αριθ. 2424/88/EKAX.

α) Δειγματοληψία για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ στη Βραζιλία

Στην προηγούμενη διαδικασία, η Επιτροπή, ενόψει του μεγάλου αριθμού εξαγωγών στη Βραζιλία και σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης αριθ. 2424/88/EKAX, εφάρμοσε τεχνικές δειγματοληψίας για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ.

Για να καθοριστεί κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία ή να επιλεγεί αντιπροσωπευτικό δείγμα για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας, η Επιτροπή θα έλθει σε επαφή με τους εξαγωγείς της Βραζιλίας που έλαβαν μέρος στην έρευνα που περατώθηκε με την επιβολή των ισχυόντων μέτρων, καθώς και με τις τυχόν γνωστές ενώσεις εξαγωγών, και θα ζητήσει να της παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες. Κάθε άλλο ενδιαφερόμενο μέρος στη Βραζιλία το οποίο επιθυμεί να υποβάλει στοιχεία σχετικά με την επιλογή του δείγματος καλείται να αναγγεληθεί στην Επιτροπή και να υποβάλει επίσης τα ακόλουθα στοιχεία εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης:

— τις ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος που επωλήθησαν στην εγχώρια αγορά και προς εξαγωγή στην Κοινότητα κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995,

— ένδειξη για το κατά πόσο συμφωνεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα.

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 18.

(2) ΕΕ αριθ. L 182 της 16. 7. 1994, σ. 37.

(3) ΕΕ αριθ. L 12 της 17. 1. 1996, σ. 5.

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή του δείγματος εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης, αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερομένων μερών που έχουν εκδηλώσει την πρόθεση να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

6) Ερωτηματολόγια

1. Βραζιλία

Αφ' ης στιγμής πραγματοποιηθεί η τελική επιλογή των εξαγωγέων στη Βραζιλία, η Επιτροπή θα στείλει ερωτηματολόγια στους εξαγωγείς που θα επιλεγούν. Τα μέρη στη Βραζιλία τα οποία ζητούν ατομική εξέταση της περίπτωσης τους, οφείλουν να υποβάλουν δεόντως συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 της παρούσας ανακοίνωσης. Εντούτοις, οι εν λόγω ενδιαφερόμενοι πρέπει να γνωρίζουν ότι η Επιτροπή έχει την ευχέρεια να αποφασίσει να μην τους επιφυλάξει ατομική μεταχείριση, αν κρίνει ότι η μεταχείριση αυτή συνεπάγεται υπέρμετρες δυσκολίες και θα παρεμποδίσει την έγκαιρη περάτωση της έρευνας.

2. Άλλα ενδιαφερόμενα μέρη

Προκειμένου να συγκεντρώσει το στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, η Επιτροπή πρόκειται να αποστείλει ερωτηματολόγια στους καταγγέλλοντες, στους εισαγωγείς και τους εξαγωγείς στην Πολωνία, τη Ρωσία, την Ουκρανία και την Τσεχική Δημοκρατία που συνεργάστηκαν στην έρευνα η οποία περατώθηκε με την επιβολή των ισχυόντων μέτρων. Συγχρόνως, θα αποσταλεί αντίγραφο του ερωτηματολογίου σε τυχόν γνωστές αντιπροσωπευτικές ενώσεις, εισαγωγείς ή εξαγωγείς όλων των ενδιαφερομένων χωρών. Ο κατάλογος των ενδιαφερομένων εξαγωγέων θα κοινοποιηθεί στις αρχές των χωρών εξαγωγής.

Άλλα μέρη που επιθυμούν να συνεργαστούν στην έρευνα καλούνται να έλθουν αμέσως σε επαφή με την Επιτροπή για να πληροφορηθούν κατά πόσον είναι γνωστά στην Επιτροπή και για να ζητήσουν, ενδεχομένως, να τους αποσταλεί ερωτηματολόγιο. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν είναι γνωστά στην Επιτροπή δεσμεύονται επίσης από την προθεσμία που ορίζεται στην παρούσα ανακοίνωση. Η αίτηση για την αποστολή ερωτηματολογίων υποβάλλεται γραπτώς στην κατωτέρω διεύθυνση και πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα, τη διεύθυνση, τον αριθμό τηλεφώνου, τέλεφαξ ή/και τέλεξ του ενδιαφερομένου μέρους.

γ) Συγκέντρωση στοιχείων και πραγματοποίηση ακρόασεων

Όλοι οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία, υπό την προϋπόθεση ότι είναι σε θέση να αποδείξουν ότι ενδέχεται να θιγούν από τα αποτελέσματα της έρευνας.

Επίσης, η Επιτροπή θα δεχθεί σε ακρόαση τα μέρη που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β), καθώς και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη που θα το ζητήσουν γραπτώς και θα αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι, για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους.

δ) Επιλογή της τρίτης χώρας με οικονομία αγοράς

Η Βραζιλία, για λόγους ιδίως πρόσβασης με παρόμοιες δυνατότητες στις πρώτες ύλες και τις πηγές ενέργειας, προβλέπεται να χρησιμοποιηθεί ως κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς για τους σκοπούς του καθορισμού της κανονικής αξίας τόσο για τη Ρωσία όσο και για την Ουκρανία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 της απόφασης αριθ. 2424/88/EKAX. Οι μετέχοντες στην έρευνα καλούνται να υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις σχετικά με την καταλληλότητα της επιλογής αυτής εντός της ειδικής προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 κατωτέρω.

5. Συμφέρον της Κοινότητας

Για να ληφθεί εμπειριστατωμένη απόφαση σχετικά με το κατά πόσον η τροποποίηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας, οι καταγγέλλοντες, οι εισαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, οι αντιπροσωπευτικοί χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών, μπορούν, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παρούσα ανακοίνωση, να αναγγελλθούν και να προσκομίσουν πληροφορίες στην Επιτροπή. Πρέπει να σημειωθεί ότι οι πληροφορίες που υποβάλλονται βάσει του εν λόγω άρθρου λαμβάνονται υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται, κατά την υποβολή τους, με πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία.

6. Προθεσμίες

α) Γενική προθεσμία

Τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να αναγγελλθούν, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να προσκομίσουν στοιχεία εντός 37 ημερών από την ημερομηνία διαπίσωσης της παρούσας ανακοίνωσης στις αρχές της χώρας εξαγωγής, ώστε οι απόψεις αυτές και τα στοιχεία να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν, εντός της ίδιας προθεσμίας, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή. Η παρούσα ανακοίνωση θεωρείται ότι παραλαμβάνεται από τις αρχές της χώρας εξαγωγής την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της. Η εν λόγω προθεσμία ισχύει επίσης για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και, κατά συνέπεια, είναι προς το συμφέρον των εν λόγω μερών να έλθουν αμέσως σε επαφή με την Επιτροπή στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ι,
Εξωτερικές σχέσεις: Εμπορική πολιτική και σχέσεις με τη Βόρεια Αμερική, την Άπω Ανατολή, την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία,
Διευθύνσεις Γ & Ε,
(Cort 100 4/30)
Rue de la Loi/Wetstraat, 200,
B-1049 Bruxelles/Brussel,
αριθ. τέλεφαξ (32-2) 295 65 05,
αριθ. τέλεξ COMEU B 21877.

6) *Ειδική προθεσμία για την επιλογή της τρίτης χώρας με οικονομία αγοράς*

Οι μετέχοντες στην έρευνα που επιθυμούν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την επιλογή της Βραζιλίας, η οποία προβλέπεται να χρησιμοποιηθεί ως κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς για τους σκοπούς του καθορισμού της κανονικής αξίας τόσο για τη Ρωσία όσο και για την Ουκρανία, οφείλουν να υποβάλουν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους εντός 10 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης.

7. *Άρνηση συνεργασίας*

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε αναγκαία στοιχεία ή γενικότερα δεν τα παρέχει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προκαταρκτικά ή τελικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 7 σημείο 7 στοιχείο β) της απόφασης αριθ. 2424/88/EKAX.

ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ

C 4/96 (ex N 360/95)

Ιταλία

(96/C 104/09)

(Άρθρα 92, 93 και 94 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας)

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 93, παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, που απευθύνεται στα άλλα κράτη μέλη και τους λοιπούς ενδιαφερομένους όσον αφορά τις ενισχύσεις που η περιοχή της Emilia Romagna (Ιταλία) προτίθεται να χορηγήσει προκειμένου να ευνοηθεί η πιστοληπτική δυνατότητα ορισμένων γεωργικών φορέων

Με την κατωτέρω επιστολή, η Επιτροπή πληροφόρησε την ιταλική κυβέρνηση για την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία.

«Με επιστολή της 5ης Απριλίου 1995, η μόνιμη αντιπροσωπεία της Ιταλίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ανακοίνωσε στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 93, παράγραφος 3 της συνθήκης, τον περιφερειακό νόμο που αναφέρεται στο θέμα.

Αν και ο εν λόγω νόμος έχει ήδη εγκριθεί από το περιφερειακό συμβούλιο και έχει εγγραφεί στο μητρώο των ανακοινωθείσων ενισχύσεων, η χορήγηση των ενισχύσεων που προβλέπονται σ' αυτόν έχει ανασταλεί, μέχρις ότου εγκριθούν από την Επιτροπή.

Στις 25 Μαΐου 1995 η Επιτροπή ζήτησε από τις ιταλικές αρχές συμπληρωματικά στοιχεία τα οποία έλαβε. Η απάντηση των ιταλικών αρχών περιήλθε στην Επιτροπή στις 7 Δεκεμβρίου 1995.

Ο περιφερειακός νόμος αριθ. 236/95 αποσκοπεί στο να ενθαρρύνει τη σύσταση συνεταιρισμών συλλογικής εγγυήσεως στον τομέα της παραγωγής και της μεταποίησης των γεωργικών προϊόντων προκειμένου να βελτιωθούν οι συνθήκες της πιστοληπτικής δυνατότητας των γεωργών και των μεταποιητών των γεωργικών προϊόντων.

Στον εν λόγω νόμο υπάρχει διάκριση μεταξύ των οργανισμών εγγυήσεως (cooperative di garanzia o consorzi fidi) που έχουν συσταθεί μεταξύ γεωργών και των οργανισμών εγγυήσεως μεταξύ επιχειρήσεων μεταποίησης ή/και επιχειρήσεων των οποίων τα προϊόντα απαιτούν περίοδο ωριμάνσεως (τυριά), παλαιώσεως ή ωριμάνσεως πριν διατεθούν στο εμπόριο.

Στην τελευταία περίπτωση, ο οργανισμός εγγυήσεως μπορεί να παρέμβει μόνο για τις εργασίες παλαιώσεως προκειμένου να υπάρξει δυνατότητα στους μεταποιητές να επωφεληθούν πιστοληπτικής δυνατότητας διαχείρισεως που θα τους επιτρέψει να προκαταβάλουν τις πληρωμές στους παραγωγούς.

Οι ενισχύσεις (περιφερειακές) υπέρ των συνεταιρισμών εγγυήσεως λαμβάνουν τη μορφή:

α) συμμετοχής της περιοχής στο κεφάλαιο εγγυήσεως (επιδότησεις που χορηγούνται στους "συνεταιρισμούς εγγυήσεως" τη στιγμή της συστάσεώς τους: το ύψος των ενισχύσεων αυτών είναι ανάλογο προς τη συμμετοχή των συνδεδεμένων με το συνεταιρισμό (ιδιωτικοί και δημόσιοι).

β) ετήσιες επιδοτήσεις που αποσκοπούν στο να ενσωματωθεί το κεφάλαιο εγγυήσεως κατά τρόπο αναλογικό στις νέες προσφορές των συνδεδεμένων στο ίδιο κεφάλαιο ή στο κεφάλαιο του συνεταιρισμού και στο συνολικό κεφάλαιο των εργασιών χρηματοδοτήσεως των εγγυήσεων από το ταμείο κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους (στην περίπτωση των συνεταιρισμών μεταξύ μεταποιητών, θα γίνει και πάλι ανάλογα με την αύξηση της συνολικής ποσότητας του προϊόντος που πρέπει να παλαιωθεί ή να ωριμάσει).

γ) επιδοτήσεις που προορίζονται στο να χρηματοδοτηθούν οι δραστηριότητες του Συμβουλίου και της τεχνοοικονομικής βοήθειας υπέρ των συνδεδεμένων.

Οι ενισχύσεις, ο τρόπος χορηγήσεως, τα κριτήρια επιλογής που θα πρέπει να ακολουθήσουν οι οργανισμοί εγγυήσεως για τη χορήγηση των οφελημάτων, θα εγκριθούν περιοδικά

από την περιφερειακή κυβέρνηση. Αυτή θα καθορίσει επίσης ποιες ενέργειες θα γίνουν αποδεκτές για χρηματοδότηση στην περίπτωση των οργανισμών εγγυήσεως σε επίπεδο παραγωγών καθώς και τα προϊόντα που θα αποτελέσουν αντικείμενο παρεμβάσεως των οργανισμών εγγυήσεως για τους μεταποιητές, καθώς και τη διάρκεια της περιόδου παλαιώσεως.

Σύμφωνα με τις διαβεβαιώσεις των ιταλικών αρχών, ο προβλεπόμενος μηχανισμός παρεμβάσεως είναι εκ φύσεως τέτοιος ώστε να διασφαλιστεί η πλήρης μεταφορά των επιδοτήσεων που θα καταβληθούν στους συνεταιρισμούς εγγυήσεως (οργανισμοί χωρίς κερδοσκοπικό χαρακτήρα) από αυτούς προς τα συνδεδεμένα μέλη με τη μορφή παροχής εγγυήσεων όσον αφορά τη χρηματοδότηση που ζητείται από τις τράπεζες και κατά συνέπεια τη μείωση του κόστους των ενεργειών χρηματοδοτήσεως.

Το όφελος προκύπτει από την ύπαρξη ενός κεφαλαίου εγγυήσεως συμμετοχής (σε ακαθόριστο βαθμό) από την περιοχή και στο οποίο μπορεί να συμμετέχουν (και αυτό επίσης σε ακαθόριστο βαθμό) άλλοι δημόσιοι οργανισμοί. Το όφελος αυτό δεν είναι δυνατό να υπολογιστεί ποσοτικά a priori.

Η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να τονίσει ότι το καθεστώς της ενισχύσεως που προβλέπεται στο νόμο που ανακοινώθηκε δεν είναι διαφανές, δεδομένου ότι δεν επιτρέπει, αφενός μεν, να υπολογισθεί ποσοτικά το ποσό των διαφόρων δημοσίων συμμετοχών και το πλεονέκτημα για τους τελικούς δικαιούχους και, αφετέρου, δεν είναι επίσης πολύ ευκρινές όσον αφορά τη λειτουργία των οργανισμών εγγυήσεως και τους όρους της παρεμβάσεώς τους υπέρ των συνδεδεμένων, στοιχεία τα οποία είναι απαραίτητα προκειμένου να εξακριβωθεί το συμβατό του συνόλου της προβλεπόμενης δημόσιας παρέμβασης.

Η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης όσον αφορά τις προβλεπόμενες ενισχύσεις στον εν λόγω νόμο αριθ. 236/95 για τους λόγους που εκτίθενται κατωτέρω.

Η Επιτροπή εξήτασε τις εν λόγω ενισχύσεις από δύο απόψεις: αφενός μεν, έχοντας υπόψη τα κριτήρια που ελήφθησαν υπόψη στις επιστολές της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη, SG(89) D/4328 της 5ης Απριλίου 1989 και SG(89) D/12772 της 12ης Οκτωβρίου 1989, όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις και, αφετέρου, υπό το πρίσμα του συμβιβαστού των εν λόγω ενεργειών χρηματοδοτήσεως των οποίων η δαπάνη περιορίζεται λόγω της παροχής της δημόσιας εγγυήσεως με τους κανόνες όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις.

1. Στην πρώτη εκ των προαναφερομένων δύο επιστολών, η Επιτροπή έχει διευκρινίσει ότι θα είναι αποδεκτές μόνον οι εγγυήσεις των οποίων η διάθεση εξαρτάται συμβατικά από ειδικούς όρους που μπορούν να φθάσουν μέχρι την υποχρεωτική δήλωση της πτώχευσης της δικαιούχου επιχειρήσεως ή ανάλογη διαδικασία.

Δεδομένου ότι η τήρηση αυτού του ελάχιστου κριτηρίου δεν διασφαλίζεται από τις υπό εξέταση διατάξεις εκ του γεγονότος αυτού, φαίνεται ότι η εν λόγω περιφερειακές ενισχύσεις είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά.

2. Όσον αφορά τις ενέργειες χρηματοδοτήσεως που μπορούν να τύχουν της παρεμβάσεως του κεφαλαίου εγγυήσεως με δημόσια συμμετοχή, η τυπολογία τους δεν καθορίζεται στο κείμενο του νόμου που ανακοινώθηκε αλλά, μετά από τις πληροφορίες που απεστάλησαν από τις ιταλικές αρχές στην επιστολή της 7ης Δεκεμβρίου 1995, θα είναι δυνατόν να πρόκειται:

- για πιστώσεις διαχειρίσεως για την αγορά πρώτων υλών,
- για μεσοπρόθεσμες ή μακροπρόθεσμες πιστώσεις με επιδοτημένο επιτόκιο για επενδύσεις,
- για πιστώσεις διαχειρίσεως των παραγωγών των οποίων η παραγωγή απαιτεί περίοδο παλαιώσεως ή ωριμάνσεως ανώτερη των δώδεκα μηνών,
- για πιστώσεις διαχειρίσεως στους μεταποιητές για εργασίες παλαιώσεως ή ωριμάνσεως (μόνη ενέργεια που προβλέπεται από τους οργανισμούς εγγυήσεως μεταξύ μεταποιητών).

Όσον αφορά την παροχή εγγυήσεων για πιστώσεις με επιδοτούμενο επιτόκιο για να χρηματοδοτηθούν επενδύσεις (περίπτωση κατά την οποία στην ενίσχυση που συνίσταται στην παροχή εγγυήσεως με όρους όχι της αγοράς προστίθεται και η ενίσχυση που παρέχεται με τη μορφή επιδοτήσεως του επιτοκίου), δεν παρέχεται καμία διασφάλιση όσον αφορά την τήρηση των διαφόρων περιορισμών που υπάρχουν στον τομέα αυτό στον τομέα της γεωργίας (περιορισμοί εντάσεως και τομεακοί περιορισμοί).

Όσον αφορά τις εγγυήσεις με μειωμένο κόστος επί των πιστώσεων διαχειρίσεως, είναι συμβιβαστές με την κοινή οργάνωση της αγοράς μόνο στο βαθμό που η ενέργεια εγγυήσεως (πίστωση διαχειρίσεως) είναι η ίδια συμβατή σύμφωνα με τα νέα κριτήρια που προβλέπονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη, της 20ής Οκτωβρίου 1995, τα οποία εφαρμόζονται για κάθε ενίσχυση του τύπου αυτού η οποία χορηγείται από την 1η Ιανουαρίου 1996 [επιστολή προς την ιταλική κυβέρνηση SG(95) D/13049].

Βάσει των εν λόγω κριτηρίων, οποιαδήποτε ενίσχυση συνδέεται με ειδικές ενέργειες παραγωγής ή εμπορίας είναι ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά. Εκ του γεγονότος αυτού, οι ενισχύσεις με τη μορφή εγγυήσεως με τις πιστώσεις διαχειρίσεως που χορηγούνται στους μεταποιητές για την παλαίωση ή την ωρίμανση των προϊόντων φαίνεται ότι είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά.

Όσον αφορά την εγγύηση που προσφέρεται για τις πιστώσεις διαχειρίσεως που δεν απασκοπούν ειδικά σε ενέργεια παραγωγής ή μεταποίησεως, θα μπορούσαν ενδεχομένως να θεωρηθούν ως συμβιβαστές, υπό τον όρο ότι το πλεονέκτημα που συνίσταται στη μείωση της δαπάνης χρηματοδοτήσεως συμφωνεί με τα κριτήρια που περιλαμβάνονται στην προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής.

Καμία ασφάλεια κατά την έννοια αυτή δεν προβλέπεται στον υπό εξέταση περιφερειακό νόμο.

3. Όσον αφορά τις επιδοτήσεις για τεχνικοοικονομική βοήθεια, δεν έχει ανακοινωθεί από τις ιταλικές αρχές καμία πληροφορία όσον αφορά το ποσό των ενισχύσεων αυτών, τις επιλέξιμες δαπάνες ή οποιοδήποτε άλλο τρόπο χορήγησης των ενισχύσεων αυτών. Συνεπώς, δεν είναι δυνατόν να εξακριβωθεί στο στάδιο αυτό το συμβιβαστό των ενισχύσεων αυτών με την κοινή αγορά.

Μετά από τα προηγούμενα, η Επιτροπή, βάσει των στοιχείων που διαθέτει επί του παρόντος, θεωρεί ότι οι εν λόγω ενισχύσεις, οι οποίες πληρούν τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 92 της συνθήκης, δεν μπορούν να τύχουν καμίας των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3 του ιδίου άρθρου. Φαίνεται, συνεπώς, ότι είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά.

Η Επιτροπή, στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 93, παράγραφος 2 της συνθήκης, θέτει στην ιτα-

λική κυβέρνηση προθεσμία ενός μηνός να της υποβάλει τις παρατηρήσεις της.

Καλεί τις κυβερνήσεις των άλλων κρατών μελών και τους άλλους ενδιαφερομένους, με δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, να της υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους εντός της ίδιας προθεσμίας.»

Η Επιτροπή θέτει στα άλλα κράτη μέλη και στους άλλους ενδιαφερομένους προθεσμία ενός μηνός από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, να της υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Βρυξέλλες.

Οι παρατηρήσεις αυτές θα ανακοινωθούν στην ιταλική κυβέρνηση.

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΚ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(96/C 104/10)

Ημερομηνία έγκρισης: 2. 2. 1995

Κράτος μέλος: Κάτω Χώρες

Αριθμός ενίσχυσης: N 226/94

Τίτλος: Πριμοδοτήσεις για τη μετατόπιση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων

Ονομασία του προγράμματος: Μερική αντιστάθμιση για τη μετατόπιση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων εκτός περιοχών ευαίσθητων από περιβαλλοντικής απόψεως

Νομική βάση: Regeling verlening hervestigingstoelag

Προϋπολογισμός:

- 1993: 1 εκατομμύριο ολλανδικά φιορίνια (± 0,4 εκατομμύρια Ecu)
- 1994: 2 εκατομμύρια ολλανδικά φιορίνια (± 0,8 εκατομμύρια Ecu)
- 1995: 3 εκατομμύρια ολλανδικά φιορίνια (± 1,2 εκατομμύρια Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Κατ' αποκοπή ποσά ανά εκτάριο, που καθορίζονται ανάλογα με την αξία των κτιρίων της επιχείρησης που πωλείται για αντισταθμιστεί το κόστος της μετατόπισης.

- 3 000 ολλανδικά φιορίνια (± 1 400 Ecu) ανά εκτάριο
- 10 % της αξίας των συγκεκριμένων κτιρίων

Διάρκεια της ενίσχυσης: Αόριστη

Όροι: Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τη διαβεβαίωση των ολλανδικών αρχών ότι το μέτρο δεν συνδέεται με τις καινούργιες επενδύσεις

Ημερομηνία έγκρισης: 2. 2. 1995

Κράτος μέλος: Ηνωμένο Βασίλειο (Σκωτία)

Αριθμός ενίσχυσης: N 746/94

Τίτλος: Ενίσχυση για την αγορά μικρών γεωργικών εκμεταλλεύσεων από νεαρούς γεωργούς

Ονομασία του προγράμματος: Να εθαρρύνει, να σταθεροποιήσει και να βελτιώσει την κοινωνική και οικονομική κατάσταση των κοινοτήτων με μικρές γεωργικές εκμεταλλεύσεις στη Σκωτία (Western Isles)

Νομική βάση: Enterprise and New Towns (Scotland) Act 1990

Προϋπολογισμός: 29 000 λίρες Αγγλίας: 10-15 πιθανοί δικαιούχοι

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Ποικίλλει, ανάλογα με τα στοιχεία του κάθε φακέλλου, αλλά το ύψος της ενίσχυσης περιορίζεται σε 35 % των καθαρών δαπανών για σχέδιο εκμετάλλευσης που πρόκειται να αποκτηθεί

Διάρκεια της ενίσχυσης: Αόριστη

Ημερομηνία έγκρισης: 7. 2. 1995

Κράτος μέλος: Ιταλία (Αθρούζια)

Αριθμός ενίσχυσης: N 570/94

Τίτλος: Μέτρα σχετικά με τις αγροτικές πιστώσεις

Όνομασία του προγράμματος: Να ευνοηθεί η πρόσβαση στις αγροτικές πιστώσεις

Νομική βάση: Legge regionale n. 62 del 14 settembre 1994 e delibera n. 6497 del 9 dicembre 1994

Προϋπολογισμός: 6 δισεκατομμύρια ιταλικές λίρες (± 3 εκατομμύρια Ecu) για το 1994

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Ποικίλλει ανάλογα με το μέτρο

Διάρκεια της ενίσχυσης: 1 έτος για το μέτρο που προβλέπεται στα άρθρα 5, 6 και 7. Αόριστη για τα λοιπά μέτρα

Όροι: Οι ενισχύσεις για την αγορά ζώων, οι οποίες περιλαμβάνονται στο άρθρο 4 του εν λόγω νόμου, πλην των αρσενικών αναπαραγωγών ζώων καθαράς φυλής που είναι εγγεγραμμένα στα γενεαλογικά μητρώα και των διαχειριστικών πιστώσεων με μειωμένο επιτόκιο διάρκειας μικρότερης του ενός έτους εντάσσονται στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 και αποτελούν το αντικείμενο εξέτασης στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού.

Όσον αφορά τα λοιπά μέτρα, η Επιτροπή:

- επιφυλάσσει να επανεξετάσει τις υφιστάμενες ενισχύσεις στις διαχειριστικές πιστώσεις στο πλαίσιο του άρθρου 93, παράγραφος 3 της συνθήκης
- έλαβε υπόψη της τη δέσμευση που ανέλαβαν οι ιταλικές αρχές να τηρήσουν, σε ό,τι αφορά την αγορά αρσενικών αναπαραγωγών ζώων, την πρόταση μέτρων χρήσιμων ως προς τις εθνικές ενισχύσεις στην κτηνοτροφία και τα κτηνοτροφικά προϊόντα (επιστολή προς τα κράτη μέλη, αριθ. S/75/29416 της 19ης Σεπτεμβρίου 1975) συμπεριλαμβανομένου του μέγιστου ποσοστού του 40 %
- έλαβε υπόψη της τις διατάξεις εφαρμογής του νόμου αριθ. 62/94 που περιλαμβάνονται στην απόφαση της περιφερειακής Giunta αριθ. 6497 της 9ης Δεκεμβρίου 1994 και τη δέσμευση που ανέλαβαν οι ιταλικές αρχές να τηρήσουν το μέγιστο ποσοστό που είναι αποδεκτό από την Επιτροπή και να χορηγήσουν την ενίσχυση μόνο για τις πολυδάπανες επιβαρύνσεις που αφορούν επενδύσεις που πραγματοποιούνται για να τηρηθούν οι υφιστάμενοι, στο κοινοτικό επίπεδο, τομεακοί περιορισμοί, σε ό,τι αφορά την παραγωγή και τη μεταποίηση/εμπορία των γεωργικών προϊόντων

Ημερομηνία έγκρισης: 10. 2. 1995

Κράτος μέλος: Ισπανία (La Coruña)

Αριθμός ενίσχυσης: N 344/94

Τίτλος: Ενίσχυση για την ανάπτυξη των τεχνολογιών

Όνομασία του προγράμματος: Ενισχύσεις για επενδύσεις των συνεταιρισμών που αποσκοπούν στην ένωση πολλών γεωργικών εκμεταλλεύσεων για την από κοινού εκτέλεση δραστηριοτήτων

Νομική βάση: Programa de ayudas para la divulgación tecnológica

Προϋπολογισμός: 25 000 000 ισπανικές πεσέτες (περίπου 157 000 Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: 35 % (50 % στις μειονεκτικές περιοχές)

Όροι: Δέσμευση των ισπανικών αρχών να τηρήσουν τους υφιστάμενους κλαδικούς περιορισμούς στους τομείς των ενισχύσεων και επενδύσεις στην πρωτογενή παραγωγή

Ημερομηνία έγκρισης: 10. 2. 1995

Κράτος μέλος: Ισπανία (Μαδρίτη)

Αριθμός ενίσχυσης: N 647/94

Τίτλος: Εμπορία γεωργικών προϊόντων

Όνομασία του προγράμματος: Η βελτίωση της μεταποίησης, της εμπορίας, της διανομής και η προώθηση της εμπορίας των γεωργικών προϊόντων

Νομική βάση: Proyecto de Orden por la que se establecen ayudas par ala mejora de la calidad y la promoción de la comercialización de los productos agrarios

Προϋπολογισμός:

- 1994: 15 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες ($\pm 92 700$ Ecu)
- 1995: 15 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες ($\pm 92 700$ Ecu)
- 1996: 17 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες ($\pm 105 000$ Ecu)
- 1997: 17 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες ($\pm 105 000$ Ecu)
- 1998: 20 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες ($\pm 123 600$ Ecu)
- 1999: 20 εκατομμύρια ισπανικές πεσέτες ($\pm 123 600$ Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Μέχρι 50 % των δαπανών

Διάρκεια της ενίσχυσης: Αόριστη

Όροι: Δέσμευση των ισπανικών αρχών ότι θα τηρηθεί:

- το κοινοτικό πλαίσιο στον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων (ΕΕ αριθ. C 302 της 12. 11. 1987)
- το κοινοτικό πλαίσιο στον τομέα της ζάχαρης και της ισογλυκόζης (επιστολή προς τα κράτη μέλη αριθ. 936/VI/72 της 1. 2. 72 και SG(77) D/3832 της 29. 3. 1977)
- και γενικώς, οι τομείς και δραστηριότητες που εξαιρούνται του παραρτήματος της απόφασης της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1990 (ΕΕ αριθ. L 163 της 29. 6. 1990) για τη θέσπιση των κριτηρίων επιλογής για τις επενδύσεις που πρόκειται να χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 866/90 και 867/90
- οι κατευθυντήριες γραμμές σε θέματα διαφήμισης (ΕΕ αριθ. C 302 της 12. 11. 1987)

Ημερομηνία έγκρισης: 10. 2. 1995

Κράτος μέλος: Δανία

Αριθμός ενίσχυσης: N 755/94

Τίτλος: Τροποποίηση ενίσχυσης για επενδύσεις που αποσκοπούν στη βελτίωση του περιβάλλοντος

Ονομασία του προγράμματος: Παράταση της ενίσχυσης μέχρι τις 30. 9. 1995 για την αύξηση της ικανότητας αποθεματοποίησης της κόπρου των ζώων στις μικρές εκμεταλλεύσεις και μείωση του ορίου της ενίσχυσης για ορισμένους κατόχους γεωργικών εκμεταλλεύσεων από 35 % έως 25 %

Νομική βάση: Forslag til lov om ændring af lov om støtte til miljøforbedrende investeringer i mindre landbrug

Προϋπολογισμός: 50 εκατομμύρια δανικές κορόνες (περίπου 7 εκατομμύρια Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: 35 % των επιλέξιμων δαπανών κατ' ανώτατο όριο (40 % για τις συλλογικές εγκαταστάσεις για τη μείωση του όγκου της κόπρου)

Διάρκεια της ενίσχυσης: Μέχρι τις 30. 9. 1995

Ημερομηνία έγκρισης: 13. 2. 1995

Κράτος μέλος: Ηνωμένο Βασίλειο

Αριθμός ενίσχυσης: N 781/94

Τίτλος: Επιχορηγήσεις σε γεωργικές επιχειρήσεις τροποποίηση υφιστάμενης ενίσχυσης

Ονομασία του προγράμματος: Τροποποίηση της ενίσχυσης N 161/89 που αποσκοπεί στην κατάργηση ενίσχυσης για τις επενδύσεις που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος

Νομική βάση:

- a) Farm and Conservation Grant (Amendment) 1994 Regulations of 30 November 1994
- β) Farm and Conservation Grant (Variation) Scheme 1994 of 30 November 1994)

Διάρκεια της ενίσχυσης: Απροσδιόριστη για το στοιχείο β)

Όροι: Η τροποποίηση του υφιστάμενου καθεστώτος ενισχύσεων που αναφέρεται στο στοιχείο α) υπάγεται εξ ολοκλήρου στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2328/91 της 15ης Ιουλίου 1991, για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των γεωργικών διαρθρώσεων και αποτελεί το αντικείμενο ξεχωριστής εξέτασης, σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό

Ημερομηνία έγκρισης: 14. 2. 1995

Κράτος μέλος: Ισπανία (Castilla y León)

Αριθμός ενίσχυσης: N 530/94

Τίτλος: Μέτρα για τους βιομηχάνους που συνάπτουν εγκεκριμένες συμβάσεις

Ονομασία του προγράμματος: Προώθηση της σύναψης συμβάσεων εγκεκριμένων από το MAPA μεταξύ των κατόχων γεωργικών εκμεταλλεύσεων που παράγουν πράσινα φασολάκια και των μεταποιητών των προϊόντων αυτών

Νομική βάση: Proyecto de Orden de la Consejería de Agricultura de la Junta de Castilla y León por la que se establecen ayudas a los industriales que suscriban contratos homologados por el Ministerio de Agricultura con cultivadores de alubia verde con destino a congelación

Προϋπολογισμός: 35 000 000 ισπανικές πεσέτες (\pm 220 000 Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Επιδότηση επιτοκίου κατά 4 μονάδες

Διάρκεια της ενίσχυσης: 1 έτος

Όροι: Η Επιτροπή επιφυλάσσεται να επανεξετάσει τις υφιστάμενες ενισχύσεις στις πιστώσεις διαχείρισης στο πλαίσιο του άρθρου 93 παράγραφος 1 της συνθήκης

Ημερομηνία έγκρισης: 14. 2. 1995

Κράτος μέλος: Γαλλία

Αριθμός ενίσχυσης: N 545/94

Τίτλος: Ενισχύσεις και φόροι υπέρ τρίτων για το ITERG (Ινστιτούτο για τις λιπαρές ουσίες) — σχέδιο διατάγματος που θεσπίζει φόρο υπέρ τρίτων για το ITERG

Ονομασία του προγράμματος: Το ITERG έχει πολύμορφη δράση στη βιομηχανία των λιπαρών ουσιών η οποία έχει ως κύριους άξονες:

- την έρευνα-ανάπτυξη
- την τεχνική ενημέρωση και κατάρτιση

Νομική βάση: Décret instaurant une taxe parafiscale au profit de l'Institut des corps gras

Προϋπολογισμός: Δεν ανακοινώθηκε

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Ο φόρος υπέρ τρίτων θεσπίζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999

Όροι: Η Επιτροπή έλαβε υπόψη της ότι απαλλάσσονται του φόρου τα προϊόντα που εισάγονται από άλλα κράτη μέλη συμπεριλαμβανομένων και των προϊόντων που προκύπτουν από ενέργειες συσκευασίας εδωδίων λιπαρών ουσιών όταν αυτές οι τελευταίες εισάγονται από άλλα κράτη μέλη

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την αστική ευθύνη των αερομεταφορέων σε περίπτωση ατυχημάτων

(96/C 104/11)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(95) 724 τελικό — 95/0359(SYN)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 15 Φεβρουαρίου 1996)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 84 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189Γ της συνθήκης,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας,

ότι οι κανόνες περί αστικής ευθύνης σε περίπτωση ατυχημάτων διέπονται από τη συνθήκη για την ενοποίηση ορισμένων κανόνων σχετικά με τις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές που υπεγράφη στη Βαρσοβία στις 12 Οκτωβρίου 1929, καλουμένη εφεξής, όπου παρίσταται ανάγκη, η σύμβαση της Βαρσοβίας ή τη σύμβαση όπως αυτή τροποποιήθηκε στη Χάγη το Σεπτέμβριο 1955, αναλόγως του ποια εφαρμόζεται· ότι η σύμβαση της Βαρσοβίας εφαρμόζεται σε παγκόσμιο επίπεδο προς όφελος τόσο των επιβατών όσο και των αερομεταφορέων και πρέπει να διατηρηθεί·

ότι οι κανόνες όσον αφορά τη φύση και τον περιορισμό της αστικής ευθύνης σε περίπτωση θανάτου, τραυματισμού ή σωματικής βλάβης επιβάτη, αποτελούν μέρος των όρων και προϋποθέσεων μεταφοράς στη σύμβαση περί αεροπορικής μεταφοράς που συνάπτεται μεταξύ μεταφορέα και επιβάτη, ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92⁽¹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Σουηδίας και της Φινλανδίας και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2409/92⁽³⁾ του Συμβουλίου καθιέρωσαν εσωτερική αγορά αεροπορικών μεταφορών όπου ενδείκνυται να εναρμονιστούν οι κανόνες περί της φύσεως και του ορίου της αστικής ευθύνης·

ότι το όριο της αστικής ευθύνης που ορίζει η σύμβαση είναι εξαιρετικά περιορισμένο ενόψει των σημερινών οικονομικών και κοινωνικών προτύπων· ότι, κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη έχουν αυξήσει κατά διάφορους τρόπους το όριο ευθύνης, με αποτέλεσμα να έχουν δημιουργηθεί διαφορετικοί όροι και προϋποθέσεις μεταφοράς στην Κοινότητα·

ότι, επιπλέον, η σύμβαση της Βαρσοβίας εφαρμόζεται μόνο στις διεθνείς μεταφορές· ότι, στην εσωτερική αγορά αεροπορικών μεταφορών, έχει εξαλειφθεί η διάκριση μεταξύ εθνικών και διεθνών μεταφορών·

ότι είναι συνεπώς σωστό να υπάρξει ενιαίο επίπεδο και φύση της αστικής ευθύνης τόσο στις εθνικές όσο και τις διεθνείς μεταφορές·

ότι το σημερινό περιορισμένο όριο αστικής ευθύνης έχει συχνά ως αποτέλεσμα μακρές δικαστικές διαδικασίες που βλάπτουν την εικόνα των εναέριων μεταφορών·

ότι η κοινοτική δράση στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών θα πρέπει επίσης να στοχεύει σε υψηλό επίπεδο προστασίας των συμφερόντων των χρηστών·

ότι, προκειμένου να υπάρξει εναρμόνιση των προϋποθέσεων μεταφοράς όσον αφορά την ευθύνη του αερομεταφορέα και, περαιτέρω, για να διασφαλιστεί υψηλότερο επίπεδο αποτελεσματικής προστασίας των χρηστών αεροπορικών μεταφορών, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της επικουρικότητας, η δράση μπορεί να αναληφθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι, καλόν είναι να αρθούν όλα τα όρια ευθύνης σε περίπτωση θανάτου, τραυματισμού ή σωματικής βλάβης του επιβάτη·

ότι, προκειμένου να αποφευχθεί όπως τα θύματα αναπόφευκτων ατυχημάτων μένουν ακάλυπτα, σε περίπτωση αγωγής λόγω θανάτου, τραυματισμού ή σωματικής βλάβης επιβάτη κατά την έννοια του άρθρου 17 της σύμβασης, οι μεταφορείς δεν πρέπει μέχρι του ποσού των 100 000 Ecu να στηρίζουν την υπεράσπισή τους στο άρθρο 20 παράγραφος 1 της σύμβασης·

(¹) ΕΕ αριθ. L 240 της 24. 8. 1992, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 240 της 24. 8. 1992, σ. 8.

(³) ΕΕ αριθ. L 240 της 24. 8. 1992, σ. 15.

ότι οι επιβάτες ή οι συγγενείς τους πρέπει να εισπράττουν το συντομότερο δυνατό ένα κατ' αποκοπήν ποσό προκειμένου να αντιμετωπίσουν τις άμεσες ανάγκες·

ότι πρέπει, σε περίπτωση ατυχήματος, η κατάσταση να είναι σαφής από νομική άποψη για τα πρόσωπα που δικαιούνται αποζημίωση· ότι πρέπει να είναι πλήρως ενημερωμένοι εκ των προτέρων όσον αφορά τους εφαρμοστέους κανόνες· ότι είναι απαραίτητο να αποφεύγονται οι χρονοβόρες αντιδικίες ή οι διαδικασίες αποζημίωσης· ότι, επιπλέον, ενδείκνυται να δίδεται στους δικαιουμένους αποζημίωση η δυνατότητα να ασκούν αγωγή ενώπιον των δικαστηρίων του κράτους μέλους στο οποίο διαμένει ή έχει την μόνιμη κατοικία του ο επιβάτης·

ότι ευκαίωτο είναι, προκειμένου να αποφεύγεται στρέβλωση του ανταγωνισμού, οι μεταφορείς τρίτων χωρών να ενημερώνουν δεόντως τους επιβάτες σχετικά με τους όρους μεταφοράς·

ότι η βελτίωση της κατάστασης για τις αποσκευές και τα φορτία αντιμετωπίζεται επί του παρόντος σε επίπεδο ICAO και δεν χρειάζεται να αντιμετωπιστεί τόσο επείγοντως όσο η κατάσταση των επιβατών·

ότι σωστό και απαραίτητο είναι οι τιμές που περιλαμβάνει ο κανονισμός αυτός να αυξάνονται σύμφωνα με τις οικονομικές εξελίξεις· ότι σωστό είναι να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με μια συμβουλευτική επιτροπή, να αποφασίζει σχετικά με τις αυξήσεις αυτές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός ορίζει τις υποχρεώσεις των κοινοτικών αερομεταφορέων για την κάλυψη κατά κινδύνων αστικής ευθύνης ατυχημάτων όσον αφορά τους επιβάτες.

Άρθρο 2

1. Κατά την έννοια του κανονισμού αυτού:
 - α) ως «αερομεταφορέας» νοείται κάθε εταιρεία αεροπορικών μεταφορών με έγκυρη άδεια εκμετάλλευσης·
 - β) ως «κοινοτικός αερομεταφορέας» νοείται κάθε επιχείρηση αεροπορικών μεταφορών κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92·
 - γ) ως «άτομα δικαιούμενα αποζημίωση» νοούνται τα θύματα ή/και τα άτομα τα οποία, στο πλαίσιο της εφαρμοστέας νομοθεσίας, δικαιούνται να εκπροσωπούν τα θύματα σύμφωνα με νομική διάταξη, απόφαση δικαστηρίου ή σύμφωνα με ειδική σύμβαση·
 - δ) ως «κατ' αποκοπήν ποσό» νοείται προκαταβολή προς το δικαιούχο αποζημίωσης προκειμένου να του δοθεί η δυνατότητα να αντιμετωπίσει τις πιο επείγουσες ανάγκες του, με την επιφύλαξη της ταχύτερης δυνατής καταβολής της πλήρους αποζημίωσης·

ε) ως «Ecu» νοείται η λογιστική μονάδα που χρησιμοποιείται για την κατάρτιση του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σύμφωνα με τα άρθρα 207 και 209 της συνθήκης.

στ) ως «σύμβαση της Βαρσοβίας» νοείται η σύμβαση για την ενοποίηση ορισμένων κανόνων που έχουν σχέση με τις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές, η οποία υπεγράφη στη Βαρσοβία στις 12 Οκτωβρίου 1929, καθώς και όλα τα διεθνή όργανα που έχουν ιδρυθεί βάσει αυτής και έχουν σχέση με αυτή.

2. Όσες έννοιες περιέχονται στον παρόντα κανονισμό και δεν ορίζονται στην παράγραφο 1, είναι ισοδύναμες με τις αντίστοιχες έννοιες της σύμβασης της Βαρσοβίας.

Άρθρο 3

1. Η ευθύνη ενός κοινοτικού αερομεταφορέα για ζημιές που προκλήθηκαν σε περίπτωση θανάτου, τραυματισμού ή σωματικής βλάβης του επιβάτη, δεν υπόκειται σε κανένα ρυθμιστικό ή συμβατικό όριο.

2. Για κάθε ζημία μέχρι του ποσού των 100 000 Ecu, ο κοινοτικός αερομεταφορέας δεν αποκλείει ή περιορίζει την ευθύνη του αποδεικνύοντας ότι αυτός και οι πράκτορές του είχαν λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να αποτραπεί η ζημία ή ότι ήταν αδύνατον γι' αυτόν ή αυτούς να λάβουν τέτοια μέτρα.

Άρθρο 4

1. Ο μεταφορέας οφείλει χωρίς καθυστέρηση, και εν πάση περιπτώσει, το αργότερο εντός δέκα ημερών μετά το συμβάν κατά το οποίο προκλήθηκαν ζημιές, να καταβάλει ή να θέσει στη διάθεση του δικαιούχου αποζημίωσης, κατ' αποκοπήν ποσό ύψους μέχρι 50 000 Ecu ανάλογα με την προκληθείσα βλάβη και, εν πάση περιπτώσει, ποσό 50 000 Ecu σε περίπτωση θανάτου.

2. Το κατ' αποκοπήν ποσό μπορεί να συμψηφιστεί έναντι οιασδήποτε ποσού που θα καταβληθεί αργότερα συνεπεία αστικής ευθύνης του κοινοτικού αερομεταφορέα, αλλά επουδενί αποδίδεται.

Άρθρο 5

1. Οι διατάξεις των άρθρων 3 και 4 περιλαμβάνονται στους όρους μεταφοράς του κοινοτικού αερομεταφορέα.

2. Επαρκής πληροφόρηση σχετικά με τις διατάξεις των άρθρων 3 και 4 δίδονται στους επιβάτες κατόπιν αιτήσεώς τους από τα γραφεία των κοινοτικών μεταφορέων, τα ταξιδιωτικά γραφεία, τις υπηρεσίες ελέγχου εισιτηρίων και περιλήψη των προϋποθέσεων αυτών πρέπει να υπάρχει στο έγγραφο του εισιτηρίου.

3. Οι αερομεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι εκτός Κοινότητας και δεν υπόκεινται στις υποχρεώσεις που ορίζουν τα άρθρα 3 και 4, πρέπει να ενημερώνουν γι' αυτές ρητώς και σαφώς τους επιβάτες κατά την αγορά του εισιτηρίου από τα γραφεία του μεταφορέα, τα ταξιδιωτικά γραφεία, ή τις υπηρεσίες ελέγχου εισιτηρίων που βρίσκονται στο έδαφος του κράτους μέλους. Οι αερομεταφορείς παρέχουν στους επιβάτες κατόπιν αιτήσεώς τους, έντυπο που περιέχει τους όρους αυτούς. Το γεγονός ότι το όριο αναγράφεται στο έγγραφο του εισιτηρίου δεν αποτελεί επαρκή πληροφόρηση.

Άρθρο 6

Μία φορά ετησίως, οι αρχές των κρατών μελών κοινοποιούν τον κατάλογο των αερομεταφορέων τρίτων χωρών που δεν υπόκεινται στους κανόνες του κανονισμού αυτού, στις ενδιαφερόμενες οργανώσεις χρηστών εναέριων μεταφορών και την Επιτροπή, η οποία οφείλει να θέτει τον εν λόγω κατάλογο στη διάθεση όλων των κρατών μελών.

Άρθρο 7

Οι δικαιούμενοι αποζημίωση σε περίπτωση ατυχημάτων όπου εμπλέκονται κοινοτικοί αερομεταφορείς, μπορούν, πέρα από τις δυνατότητες που παρέχει το άρθρο 28 της σύμβασης της Βαρσοβίας, να ασκήσουν αγωγή αποζημιώσεως ενώπιον των δικαστηρίων του κράτους μέλους όπου ο επιβάτης διαμένει ή έχει τη μόνιμη κατοικία του.

Άρθρο 8

Η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9 παράγραφος 1, να αποφασίσει με κανονισμό να αυξήσει δεόντως τις τιμές που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4, αν οι οικονομικές εξελίξεις δικαιολογούν την ανάγκη για τέτοια μέτρα.

Άρθρο 9

1. Η Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή, σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

2. Επιπλέον, η επιτροπή μπορεί να κληθεί από την Επιτροπή να γνωμοδοτήσει επί οιοδήποτε άλλου θέματος που αφορά την εφαρμογή του κανονισμού.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει έξι μήνες από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προκήρυξη γενικών διαγωνισμών

(96/C 104/12)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διοργανώνει τους ακόλουθους γενικούς διαγωνισμούς:

- COM/A/998 για νομικό σύμβουλο (A 3)
- COM/A/1006, COM/A/1007 και COM/A/1008 προϊστάμενων τμήματος (A 5/A 4) αυστριακής υπηκοότητας ⁽¹⁾.
- COM/A/1003, COM/A/1004 και COM/A/1005 προϊστάμενων τμήματος/συμβούλους (A 3)
- COM/A/1013 για προϊστάμενο τμήματος (A 5/A 4) σουηδικής υπηκοότητας ⁽¹⁾.
- COM/A/999, COM/A/1000, COM/A/1001 και COM/A/1002 προϊστάμενων τμήματος (A 3)
- COM/A/1010, COM/A/1011 και COM/A/1012 προϊστάμενων τμήματος (A 5/A 4) φινλανδικής υπηκοότητας ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 104 Α της 10. 4. 1996 (έκδοση στη γερμανική και σουηδική γλώσσα).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 105 Α της 11. 4. 1996 (έκδοση στη φινλανδική και σουηδική γλώσσα).

Τροποποίηση στην προκήρυξη διαγωνισμού επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες, εκτός της Αλγερίας, του Μαρόκου και της Μάλτας

(96/C 104/13)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 71 της 9ης Μαρτίου 1996)

Στη σελίδα 11, ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Προκήρυξη διαγωνισμού επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες, εκτός της Αλγερίας, του Μαρόκου και της Τυνησίας».

Στη σελίδα 11 στον τίτλο I «Θέμα», το σημείο I αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Διενεργείται διαγωνισμός επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή στις τρίτες χώρες, εκτός της Αλγερίας, του Μαρόκου και της Τυνησίας, μαλακού σίτου που υπάγεται στη διάκριση ΣΟ 1001 90 99.»

Στη σελίδα 12 στον τίτλο III «Προσφορές», το σημείο I δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι προσφορές που δεν υποβάλλονται με τέλεξ, τέλεφαξ ή τηλεγράφημα πρέπει να φθάνουν στην αναφερόμενη διεύθυνση σε διπλό σφραγισμένο φάκελο. Ο εσωτερικός φάκελος, επίσης σφραγισμένος, φέρει την ένδειξη “προσφορά σχετική με το διαγωνισμό επιστροφής ή το φόρο κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες, εκτός της Αλγερίας, του Μαρόκου και της Τυνησίας. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 430/96 — εμπιστευτικό.”»

Οχήματα με οδηγό**Ανακοίνωση συναφθείσας σύμβασης**

(96/C 104/14)

1. Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Κοινό Κέντρο Ερευνών (ΚΚΕρ), εγκαταστάσεις Ispra, μονάδα υποδομής εγκαταστάσεων Ispra, I-21020 Ispra (VA).
Τηλ. (39-332) 78 97 18. Τέλεφαξ (39-332) 78 95 08.
2. **Επιλεγείσα διαδικασία σύμβασης:** Ανοιχτή διαδικασία.
3. **Κατηγορία και περιγραφή των υπηρεσιών:** Παροχή υπηρεσιών· αριθμός ταξινόμησης CPC: 712.
Μεταφορά επιβατών από και προς τα αεροδρόμια και τους σιδηροδρομικούς σταθμούς, καθώς και προς διάφορους άλλους προορισμούς, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων του Κοινού Κέντρου Ερευνών που βρίσκεται στην Ispra, και μεταφορά, εν είδει συνοδευόμενων αποσκευών, αντικειμένων περιορισμένου βάρους και διαστάσεων καθώς και εμπιστευτικών εγγράφων που ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
4. **Ημερομηνία ανάθεσης της σύμβασης:** 28. 2. 1996.
5. **Κριτήρια ανάθεσης της σύμβασης:**
 - ικανότητα για πλήρωση των τεχνικών, διοικητικών και οικονομικών προϋποθέσεων που περιγράφονται αναλυτικά στη συγγραφή υποχρεώσεων,
 - τιμή: η χαμηλότερη προσφερθείσα τιμή.
6. **Αριθμός υποβληθεισών προσφορών:** τρεις (3).
7. **Όνομα και διεύθυνση του επιλεγέντος αναδόχου:** Cooperativa Eurotrasporti srl, via Mazzini 19, I-21027 Ispra (VA).
8. **Συμφωνηθείσα τιμή ή φάσμα τιμών:**
 - για κάθε αυτοκίνητο με οδηγό που θα βρίσκεται στη διάθεση της Επιτροπής: 2 880 Ecu/μήνα,
 - για κάθε μικρό λεωφορείο με οδηγό που θα βρίσκεται στη διάθεση της Επιτροπής: 1 440 Ecu/μήνα,
 - για κάθε χιλιόμετρο που θα διανύουν τα αυτοκίνητα: 0,16 Ecu/χλμ,
 - για κάθε χιλιόμετρο που θα διανύουν τα μικρά λεωφορεία: 0,28 Ecu/χλμ,
 - για κάθε νύχτα εκτός έδρας του οδηγού: 58 Ecu/νύχτα,
 - για κάθε χιλιόμετρο που θα διανύουν εξωτερικά αυτοκίνητα: 0,58 Ecu/χλμ,
 - για κάθε χιλιόμετρο που θα διανύουν εξωτερικά μικρά λεωφορεία: 0,72 Ecu/χλμ,
 - για κάθε ώρα αναμονής εξωτερικών αυτοκινήτων: 16,8 Ecu/ώρα,
 - για κάθε νυχτερινή ώρα: 12 Ecu/ώρα,
 - για κάθε ώρα Κυριακής ή αργίας: 19,2 Ecu/ώρα.
- 9., 10., 11.
12. **Ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης της διαγωνισμού στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:** 2. 12. 1995. 95/S 231-123613/IT.
13. **Ημερομηνία αποστολής της παρούσας ανακοίνωσης:** 29. 3. 1996.
14. **Ημερομηνία παραλαβής της ανακοίνωσης από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:** 29. 3. 1996.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ

Ανακοινώσεις που δημοσιεύθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/85 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1985 ⁽¹⁾ — Σύσταση

(96/C 104/15)

1. **Επωνυμία του ομίλου:** Experts-comptables conseils fiscaux GEIE
2. **Ημερομηνία εγγραφής του ομίλου στο μητρώο:** 1. 2. 1996
3. **Τόπος εγγραφής του ΕΟΟΕ:**
 - α) **Κράτος μέλος:** F
 - β) **Περιοχή:** 134, avenue Émile Zola, F-75015 Paris
4. **Αριθμός μητρώου του ομίλου:** RCS Paris C 402 772 255
5. **Δημοσίευση(εις):**
 - α) **Πλήρης τίτλος της δημοσίευσης:** Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales (BODACC)
 - β) **Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του εκδότη:** Bulletin officiel des annonces civiles et commerciales (BODACC), 26, rue Desaix, F-75015 Paris
 - γ) **Ημερομηνία δημοσίευσης:** 17. 3. 1996

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 199 της 31. 7. 1985, σ. 1.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Τεχνική υποστήριξη για σχέδια χρηματοδοτούμενα από το Ταμείο Συνοχής στον τομέα του περιβάλλοντος

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 85 της 22. 3. 1996, σ. 22)

(96/C 104/16)

Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ΓΔ XVI-E, υπόψη κ. M. J.-F. Verstrynge, διευθυντής, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Τηλ. (32-2) 296 10 96.

αντί:

15. c) **Πολλαπλή σύμβαση-πλαίσιο:** ... Ο μέγιστος αριθμός υποψηφίων με τους οποίους θα συνάψει συμβάσεις η Επιτροπή θα είναι δύο...

διάβασε:

15. c) **Πολλαπλή σύμβαση-πλαίσιο:** ... Ο μέγιστος αριθμός υποψηφίων με τους οποίους θα συνάψει συμβάσεις η Επιτροπή θα είναι τρεις...

Λειτουργική βοήθεια για το Insem 2

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 72 της 12. 3. 1996, σ. 20)

(96/C 104/17)

Ευρωπαϊκή Επιτροπή, διεύθυνση πληροφορικής/ολικοτεχνική υποστήριξη και κατάρτιση, M. G. Gascard, IMCO1/1, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Τηλ. 295 00 17. Τέλεφαξ 295 77 02.

Παροχή γενικών υπηρεσιών και μεταφορά δεδομένων για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

αντί:

9. α) **Προθεσμία παραλαβής των προσφορών:** 3. 4. 1996.

διάβασε:

9. α) **Προθεσμία παραλαβής των προσφορών:** 17. 4. 1996.
-